

© Перевод предоставлен российским изданием «Бюллетень Европейского Суда по правам человека» (www.echr.today). Разрешение на публикацию перевода на русский язык дано исключительно для его включения в базу HUDOC Европейского Суда.

© This document was provided by the Russian edition of the *Bulletin of the European Court of Human Rights* (www.echr.today). Permission to re-publish this translation into Russian has been granted for the sole purpose of its inclusion in the Court's database HUDOC.

Метаксас против Греции

[Metaxas – Greece] (№ 8415/02)

Постановление от 27 мая 2004 г. [вынесено I Секцией]

Выдержка из текста Постановления (по поводу Статьи 34 Конвенции.): «<...> Заявитель был вынужден обратиться к процедуре принудительного исполнения судебного решения для того, чтобы добиться взыскания задолженности. По мнению Европейского Суда нельзя требовать от лица, которое в результате судебного процесса обрело право на взыскание с государства причитающегося этому лицу долга, возбуждать еще и исполнительное производство для получения компенсации. Из этого следует, что запоздалая выплата причитающихся заявителю сумм денежных средств, произведенная в результате исполнительного производства, не может загладить неисполнение властями Греции судебного решения № 550/2000 в течение длительного периода времени и не обеспечивает заявителя достаточной компенсацией <...>»¹.

¹ ЕСПЧ единогласно усмотрел в деле нарушения пункта 1 Статьи 6 Конвенции и Статьи 1 Протокола № 1 к Конвенции и присудил заявителю 12 тысяч евро в возмещение материального ущерба и 10 тысяч евро – в возмещение морального вреда (*прим. перев.*).